



389 Multiscanner Stud Finder

ELECTRONIC LIVE WIRE, METAL & STUD SENSOR

User Manual

9V
Not included

EN

Thank you for purchasing the Kapro 389 Multiscanner Stud Finder.

This electronic live wire, metal & stud sensor has been designed for the following applications:

- Finding hidden live AC wires, metal, studs & wood through drywall and other common wall materials
- Preventing electrocution caused by drilling through live wires

Features:

- Electronic sensors
- Traces live wires
- Easy to read backlit screen marks exact position
- Differentiates between wood, metal and live wires
- Detection buzzer
- Automatic scan

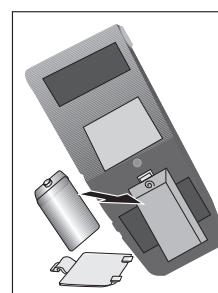
NOTE

Keep this user manual in a safe place for future reference.

Read this user manual thoroughly before using your stud finder. Always operate the stud finder according to the procedures and warnings in this manual.

Battery Installation

1. Remove the battery compartment cover at the back of the unit.
2. Insert a 12V battery and replace cover.



SCANNING IN STUD MODE

Use Stud mode for depths of up to 1 1/2" (38mm).

1. Position the sensor flat against the wall. Select "STUD" Mode. Press and hold ON / OFF button.
2. Slowly slide the unit horizontally across the wall, to the left or right. Keep the unit base in contact with the wall. When full bars appear on the LCD and a steady tone is emitted, you have located the edge of the stud. Mark this spot.
3. Continue holding the ON / OFF button and scan beyond the marked spot until the bars disappear.



disappear, and then slide in reverse direction to locate the other edge of the stud. Mark this spot. The stud position is between these two marks.

4. To confirm the stud position, turn off the unit and place on the wall as close as possible to the presumed position of the stud. Press and hold ON / OFF button and repeat the process.

CAUTION

Depending on the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, the sensor may detect them in the same manner as studs. Caution should always be used when nailing, cutting or drilling in walls, floors and ceilings that may contain these items.

To avoid surprises, remember that studs or joists are normally spaced 16 in. (406mm) or 24 in. (610mm) apart and are 1 1/2 in. (38mm) in width. Anything closer together or different in width may not be a stud, joist or firebreak. Always turn off the power when working near electrical wires.

SCANNING IN METAL MODE

Metal pipes can be detected at a depth of up to 1 1/2 in. (38mm)

Copper pipes can be detected at a depth of up to 1 1/4 in. (30mm)

Other metal objects can be detected at a depth of up to 3 in. (75mm)

1. Select "METAL" mode.
2. Press and hold ON / OFF button. Calibrate the unit away from metal objects. Position the unit flat against the wall.
3. Continue holding the ON / OFF button and slowly slide the unit horizontally across the wall, to the left or right. Keep the unit base in contact with the wall. The center bar on the LCD screen indicates closest proximity to metal. When the center bar appears, mark this spot.
4. Continue holding the ON / OFF button and scan beyond the marked spot until the bars disappear, and then slide in reverse direction to locate the other edge of the metal object. Mark this spot. The position of the metal object is located between these two marks.
5. To confirm the metal position, turn off the unit and place on the wall as close as possible to the presumed position of the metal object. Press and hold ON / OFF button and repeat the process.

CAUTION

The unit will not detect items that are shielded in some way or are in excess of 38mm from the surface.

AUTOMATIC SCAN MODE

When the unit is in Auto Scan mode, it will search for studs, metal and livewire simultaneously. The LCD display will indicate which material has been detected.

1. Select "AUTO" mode.
2. Position the sensor flat against the wall. Press and hold ON / OFF button.
3. Slowly slide the unit horizontally across the wall, to the left or right. Keep the unit base in contact with the wall. If more than one object is detected, they will each be indicated. The material with the strongest signal will display, and the other icons will flash.

6



3 Rilevatore di chiodi multiscanner 389

SENSORE ELETTRONICO PER FILI CONDUTTORI, METALLO E CHIODI

Manuale dell'utente

9V
Not included

IT

Grazie per l'acquisto del Rilevatore di chiodi 3 in 1 KAPRO 389.

Questo sensore elettronico per fili conduttori, metallo e chiodi è stato realizzato per le seguenti applicazioni:

- Rilevamenti di fili conduttori CA, metallo, chiodi e legno attraverso pareti in cartongesso e altri materiali di muratura comuni.
- Impedisce l'elettrocuzione provocata dalla trapanatura in prossimità di cavi conduttori.

Features:

- Electronic sensors
- Sensors elettronici
- Tracciamento di fili conduttori
- Indicatore luminoso a LED che distingue tra legno, metallo e fili conduttori
- Segnalatore acustico di rilevamento
- Analisi automatica

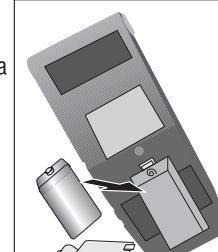
NOTA

Conservare il presente manuale dell'utente in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Leggere con attenzione il presente manuale dell'utente prima di utilizzare il rilevatore di chiodi. Utilizzare sempre il rilevatore di chiodi nel rispetto delle procedure e degli avvertimenti indicati nel presente manuale.

Installazione della batteria

1. Rimuovere il coperchio del compartimento della batteria sulla parte posteriore dell'unità.
2. Collegare una batteria da 9V all'innesto della batteria, inserire e riposizionare il coperchio.



Istruzioni operative

Selezione della modalità:

rilevamento Auto, AC, Chiodi e Metallo.
ON: premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF sul lato sinistro dell'unità.

OFF: rilasciare il pulsante ON/OFF.



ANALISI IN MODALITÀ CHIODI

Utilizzare la modalità Chiodi per profondità fino a 38 mm.

1. Appoggiare il sensore in corrispondenza del muro. Selezionare la modalità "CHIODI". Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF.
2. Scorrere lentamente l'unità orizzontalmente lungo il muro, verso sinistra o destra. Mantenere la base dell'unità a contatto con il muro. Mantenere la base dell'unità a contatto con il muro. La barra centrale sullo schermo LCD indica la massima prossimità al metallo. Quando viene visualizzata la barra centrale, contrassegnare questa posizione.

ANALISI IN MODALITÀ METALLO

È possibile rilevare tubi di metallo fino a una profondità di 38 mm.

È possibile rilevare tubi in rame fino a una profondità di 30 mm.

È possibile rilevare altri oggetti di metallo fino a una profondità di 75 mm.

1. Selezionare la modalità "METALLO".
2. Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF. Calibrare l'unità a distanza da oggetti metallici. Posizionare l'unità in corrispondenza del muro.
3. Continuare a tenere premuto il pulsante ON/OFF e scorrere lentamente l'unità orizzontalmente lungo il muro, verso sinistra o destra. Mantenere la base dell'unità a contatto con il muro. La barra centrale sullo schermo LCD indica la massima prossimità al metallo. Quando viene visualizzata la barra centrale, contrassegnare questa posizione.
4. Continuare a tenere premuto il pulsante ON/OFF e continuare l'analisi oltre il punto contrassegnato fino alla scomparsa delle barre, quindi scorrere nella direzione opposta per individuare l'altra estremità dell'oggetto di metallo. Contrassegnare questa posizione. La posizione dell'oggetto di metallo è tra i due punti contrassegnati.
5. Per confermare la posizione del metallo, spegnere l'unità e posizionarla appoggiata al muro il più vicino possibile alla presunta posizione dell'oggetto di metallo. Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF e ripetere la procedura.

ATTENZIONE

L'unità non è in grado di rilevare elementi schermati in qualche modo o a distanze maggiori di 38 mm dalla superficie.

MODALITÀ ANALISI AUTOMATICA

Quando l'unità è in modalità di analisi Auto, cerca nello stesso momento chiodi, metallo e cavi elettrici in tensione. Il display LCD indicherà quale materiale è stato rilevato.

1. Selezionare la modalità "AUTO".
2. Appoggiare il sensore in corrispondenza del muro. Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF.
3. Scorrere lentamente l'unità orizzontalmente lungo il muro, verso sinistra o destra. Mantenere la base dell'unità a contatto con il muro. Se viene rilevato più di un oggetto, ciascuno di essi verrà indicato. Verrà indicato il materiale con il segnale più forte e le altre icone lampeggeranno.

ANALISI IN MODALITÀ CA

Rilevamento voltaggio CA continuo: L'unità è in grado di rilevare da 90 a 250 V, da 50 a 60 Hz CA in un filo conduttore CALDO non schermato fino a una profondità di 75 mm dalla superficie della parete. La funzionalità di rilevamento del voltaggio funziona in modo continuo in tutte le modalità per sicurezza.

1. Selezionare la modalità CA.

2. Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF. Calibrare l'unità a distanza da qualunque filo a caldo. Posizionare l'unità in corrispondenza del muro.

3. Continuare a tenere premuto il pulsante ON/OFF e scorrere lentamente l'unità lungo il muro. Mantenere la base dell'unità a contatto con il muro. L'indicatore "AC" verrà visualizzato sull'LCD se si è in prossimità di un cavo a caldo. Le barre complete indicano la massima prossimità. Contrassegnare questa posizione.

ATTENZIONE

L'unità non è in grado di rilevare fili conduttori all'interno di tubi o condotti metallici, dietro a coperture metalliche, o dietro a compensati o altro materiale denso. Prestare la massima attenzione in queste situazioni di costruzione. Disattivare sempre l'alimentazione quando si inseriscono chiodi, si eseguono tagli o perforazioni in pareti, pavimenti e soffitti che potrebbero contenere questi elementi.

Manutenzione e riparazione

Rimuovere le batterie dall'unità durante lunghi periodi di inutilizzo e conservare in un luogo asciutto.

Non smontare l'unità o consentire a personale non qualificato di smontarla. La manutenzione non autorizzata potrebbe danneggiare l'unità in modo irreparabile e invalidare la garanzia.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di due anni da difetti nei materiali e di fabbricazione. Essa non copre prodotti utilizzati in modo improprio, alterati o riparati.

In caso di problemi con l'unità acquistata, restituire il prodotto al luogo di acquisto con una prova di acquisto.

Kapro Industries Ltd.
Kadarim, 20117 Israele
quality@kapro.com

©2011 Kapro Industries Ltd.

6

5

7



Детектор для поиска
деревянных балок
Kapro 389 Multiscanner

ЭЛЕКТРОННЫЙ ДЕТЕКТОР СКРЫТОЙ
ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ, МЕТАЛЛА
ДЕРЕВЯННЫХ БАЛОК

Руководство пользователя



Not included

RU

5

Благодарим вас за приобретение детектора для поиска деревянных балок Kapro 389 Multiscanner

Электронный детектор скрытой электропроводки, металла и деревянных балок разработан для следующих целей:

- Обнаружение электропроводки переменного тока, а также металлических и деревянных объектов под сухой штукатуркой и прочими стеновыми материалами.
- Обеспечение безопасности перфорационных работ (снижение риска удара электротоком при попадании сверла в электропровод, находящийся под напряжением).

Характеристики:

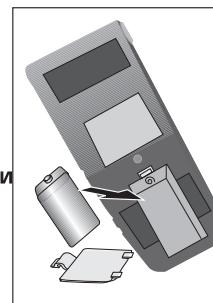
- Электронные датчики
- Отслеживание электропроводки, находящейся под напряжением
- Легко читаемый экран с задней подсветкой отмечает точное положение
- Различает дерево, металл и электропровода под напряжением
- Зуммер обнаружения
- Автопоиск

Примечание

Сохраните данное руководство для справочных целей. Перед использованием детектора внимательно прочитайте данное руководство. При работе с детектором соблюдайте процедуры и указания, приведенные в данном руководстве.

Установка батареини

- Снимите крышку батарейного отсека в задней части прибора.
- Подключите батареи на 9 В к выводу, вставьте батареи и закройте крышку.



Инструкция по эксплуатации

Выбор режима

Сканирование в режимах Auto (авто), AC (переменный ток), Stud (деревянная балка) и Metal (металл).

ON (ВКЛ.): Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF с левой стороны прибора.



Отпустите кнопку ON / OFF.

СКАНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ STUD (ДЕРЕВЯННАЯ БАЛКА)

Используйте режим Stud для поиска на глубине до 1 1/2" (38 мм).

- Расположите плоскость детектора на стене. Выберите режим "STUD". Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF.
- Медленно смещайте прибор по стене в горизонтальном

СКАНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ METAL (МЕТАЛЛ)

Металлические трубы могут быть обнаружены на глубине до 1 1/2 дюйма (38 мм)
Медные трубы могут быть обнаружены на глубине до 1 1/4 дюйма (30 мм)

Прочие металлические объекты могут быть обнаружены на глубине до 3 дюймов (75 мм)

- Выберите режим "METAL".
- Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF. Откалибруйте прибор вдали от металлических объектов. Расположите плоскость прибора на стене.
- Продолжая удерживать кнопку ON / OFF, медленно перемещайте прибор вдоль стены по горизонтали слева направо или наоборот. Основание прибора должно соприкасаться со стеной. Центральная полоса на ЖКД-экране указывает на максимальную близость металлического объекта. При появлении центральной полосы отметьте это место.
- Продолжая удерживать кнопку ON / OFF, перемещайте прибор дальше до тех пор, пока полосы не исчезнут. Затем немного вернитесь в обратном направлении, чтобы определить точное местоположение второго края балки. Отметьте это место. Балка располагается между этими двумя отметками.
- Чтобы подтвердить положение металла, выключите прибор и расположите его на стене поблизости от предполагаемого местоположения объекта.

4

ОСТОРОЖНО

Данный прибор может не регистрировать скрытые объекты либо объекты, расположенные на глубине более 50 мм от поверхности.

РЕЖИМ АВТОПОИСКА

Прибор, работающий в режиме автопоиска, производит одновременный поиск деревянных балок, металлических объектов и действующей электропроводки. Жидкокристаллический дисплей (ЖКД) указывает, какой именно материал зарегистрирован.

- Выберите режим "AUTO".
- Расположите плоскость детектора на стене. Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF.
- Медленно смещайте прибор по стене в горизонтальном направлении слева направо или наоборот. Основание прибора должно соприкасаться со стеной. При обнаружении более одного объекта указывается каждый из объектов. На дисплее отображается материал с наиболееенным сигналом, остальные индикаторы работают в мигающем режиме.

5

Нажав и удерживая кнопку ON / OFF, повторите процесс.

СКАНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ AC (ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК)

Регистрация действующего переменного напряжения: Данный прибор регистрирует переменное напряжение от 90 до 250 В частотой 50 - 60 Гц в ДЕЙСТВУЮЩЕМ неэкранированном проводе, проходящем на глубине до 3 дюймов (75 мм) от поверхности стены. Функция регистрации напряжения работает во всех режимах с целью безопасности.

- Выберите режим AC.
- Нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF. Откалибруйте прибор вдали от проводов, находящихся под напряжением. Расположите плоскость прибора на стене.
- Продолжая удерживать кнопку ON / OFF, медленно перемещайте прибор вдоль стены. Основание прибора должно соприкасаться со стеной. Индикатор "AC" на ЖКД загорается в непосредственной близости от действующего провода. Все полосы указывают на максимальную близость. Отметьте это место.

ОСТОРОЖНО

Данный прибор не регистрирует провода под напряжением, проходящие внутри металлических труб или кабельных каналов, за металлическими стеновыми панелями, за некоторыми видами фанеры или других плотных материалов. При работе с подобными конструкциями соблюдайте особую осторожность. При перфорации стен вблизи электропроводки всегда отключайте подачу питания.

Техобслуживание и ремонт

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батареи и храните ее в сухом прохладном месте.
- Не разбирайте прибор и не позволяйте разбирать его людям, не имеющим соответствующей квалификации. Несанкционированное вмешательство в работу прибора может повредить прибор и привести к аннулированию гарантии.

Гарантия

Данный прибор имеет двухлетнюю ограниченную гарантию на отсутствие дефектных материалов и производственного брака. Гарантия не распространяется на прибор, который использовался, модифицировался или ремонтировался ненадлежащим образом. В случае выхода прибора из строя верните прибор по месту его приобретения, приложив документы, подтверждающие покупку.

Kapro Industries Ltd.
Kadarim, 20117 Israel
quality@kapro.com

©2011 Kapro Industries Ltd.

7

Detector de clavos 389 Multiscanner



SENSOR ELECTRÓNICO DE CABLES CON CORRIENTE, METAL Y CLAVOS

Manual del usuario



SP

6

Gracias por comprar el detector de clavos Kapro 389 Multiscanner.

Este sensor electrónico de cables con corriente, metal y clavos ha sido diseñado para las aplicaciones siguientes:

- Encontrar cables ocultos de CA con corriente, metal, clavos y madera a través de paredes de yeso y otros materiales comunes de pared
- Impide la electrocución causada por perforación de cables con corriente

Características:

- Sensores electrónicos
- Rastrea cables con corriente
- La pantalla iluminada en segundo plano y fácil de leer marca la posición exacta
- Diferencia entre madera, metal y cables con corriente
- Zumbador de detección
- Escaneo automático

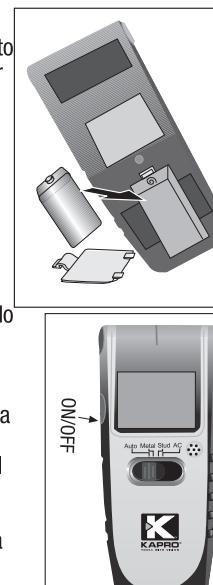
NOTA

Guarde este manual del usuario en un lugar seguro para su futura referencia.

Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar su detector de clavos. Maneje siempre el detector de clavos según los procedimientos y advertencias de este manual.

Instalación de las baterías

- Retire la tapa del compartimiento de baterías en la parte posterior de la unidad.
- Conecte una batería de 9V al sujetador de baterías, inserte, y vuelva a poner la tapa.



Instrucciones de operación

Modo de selección: Auto, AC, escaneo de clavos y metal.

ENCENDIDO (ON): Presione y sostenga el botón ON/OFF en el lado izquierdo de la unidad.



APAGADO (OFF):

Libere el botón ON/OFF.

- Posicione el sensor plano contra la pared. Seleccione el modo "STUD". Presione y sostenga el botón ON/OFF.

- Deslice lentamente la unidad horizontalmente a lo largo de la pared, hacia la izquierda o la derecha. Mantenga la base de la unidad en contacto con la pared.

ESCANEAR EN MODO METAL

Las tuberías metálicas se pueden detectar a una profundidad de hasta 1 y 1/2 pulgadas (38mm)
Las tuberías de cobre se pueden detectar a una profundidad de hasta 1 y 1/4 pulgadas (30mm)
Otros objetos metálicos se pueden detectar a una profundidad de hasta 3 pulgadas (75mm)

- Seleccione el modo "METAL".
- Presione y sostenga el botón ON/OFF. Calibre la unidad lejos de los objetos metálicos. Posicione el sensor plano contra la pared.
- Continúe sosteniendo el botón ON/OFF, y deslice lentamente la unidad horizontalmente a lo largo de la pared, hacia la izquierda o la derecha. Mantenga la base de la unidad en contacto con la pared. La barra central en la pantalla LCD indica la mayor proximidad al metal. Cuando aparece la barra central, marque este punto.
- Continúe sosteniendo el botón ON/OFF, y escanee más allá del punto marcado hasta que desaparezcan las barras, y luego deslice en dirección inversa para ubicar el otro extremo del clavo. Marque este punto. La posición del objeto metálico está ubicada entre estas dos marcas.
- Para confirmar la posición del clavo, apague la unidad y colóquela sobre la pared tan cerca como sea posible de la posición presunta del objeto metálico. Presione y sostenga el botón ON/OFF y repita el proceso.

ESCANEAR EN MODO CA

Detección de voltaje CA continuo: La unidad detecta CA desde 90 hasta 250 V a 50 hasta 60 Hz en un cable eléctrico CARGADO no aislado que está a una profundidad de hasta 3 pulgadas (75mm) de la superficie de la pared. Por seguridad, la función de detección de voltaje opera continuamente en todos los modos.

- Seleccione el modo CA.
- Presione y sostenga el botón ON/OFF. Calibre la unidad lejos de cualquier cableado cargado. Posicione el sensor plano contra la pared.
- Continúe sosteniendo el botón ON/OFF, y deslice lentamente la unidad a lo largo de la pared. Mantenga la base de la unidad en contacto con la pared. El indicador "AC" aparecerá en el LCD si hay un cable cargado cerca. Todas las barras indican la proximidad más cercana. Marque este punto.

CUIDADO

La unidad no detectará los cables con corriente dentro de tubos o conductos metálicos, detrás de revestimientos metálicos de paredes, o detrás de madera contrachapada u otros materiales densos. Tenga especial precaución en estas situaciones de construcción. Corte siempre la alimentación eléctrica cuando clave, corte o perfore cerca de cableados eléctricos.

CUIDADO

La unidad no detectará elementos que estén blindados de algún modo, o que estén a más de 38mm de la superficie.

MODO DE ESCANEOS AUTOMÁTICO

Cuando la unidad está en modo de escaneo automático, buscará simultáneamente clavos, metal y cables con corriente. La pantalla LCD indicará cuál material ha sido detectado.

- Seleccione el modo "AUTO".
- Posicione el sensor plano contra la pared. Presione y sostenga el botón ON/OFF.
- Deslice lentamente la unidad horizontalmente a lo largo de la pared, hacia la izquierda o la derecha. Mantenga la base de la unidad en contacto con la pared. La barra central en la pantalla LCD indica la mayor proximidad al metal. Cuando aparece la barra central, marque este punto.
- Continúe sosteniendo el botón ON/OFF, y escanee más allá del punto marcado hasta que desaparezcan las barras, y luego deslice en dirección inversa para ubicar el otro extremo del clavo. Marque este punto. La posición del objeto metálico está ubicada entre estas dos marcas.
- Para confirmar la posición del clavo, apague la unidad y colóquela sobre la pared tan cerca como sea posible de la posición presunta del objeto metálico. Presione y sostenga el botón ON/OFF y repita el proceso.

6

Mantenimiento y reparaciones

- Retire las baterías de la unidad durante los períodos prolongados en que no se utilice, y guárdela en un lugar limpio y seco.
- No desmonte la unidad ni permita que lo haga ninguna otra persona no calificada. Las reparaciones no autorizadas podrían causar daños irreparables a la unidad, e invalidar la garantía.

Garantía

El producto está amparado por una garantía limitada de dos años contra defectos en materiales y hechura. No cubre productos que se usen incorrectamente, se alteren o se reparen.

En caso de tener algún problema con la unidad que usted ha comprado, por favor devuelva el producto al lugar donde lo ha comprado, junto con el comprobante de compra.

Kapro Industries Ltd.
Kadarim, 20117 Israel
quality@kapro.com

©2011 Kapro Industries Ltd.

1

3

5

7